

MADE IN SLOVENIA (EU)

ANTHRON d.o.o. tel.: +386 (5) 6400150
Trgovska ulica 3 fax.: +386 (5) 6400151
SI - 6310 IZOLA http: www.anthron.si
SLOVENIA e-mail: info@anthron.si

LANYARD WP

WORK POSITIONING LANYARD



ver.03.2020

ANTHRON



3 year guarantee
3 leta garancije
3 års garanti
Garantie 3 Jahre

Read this notice carefully
Pred uporabo pazljivo prebrati navodila
Läs denna anvisning noggrant
Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen

ENGLISH

UNDERSTAND AND FOLLOW
THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY!



WARNING:

Activities done at heights are inherently dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarise yourself with its proper use, capabilities and limitations. We recommend that every climber seeks proper training in the use of the equipment. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or even death!

Lanyard WP is a component of an item for personal protection and must not be used by its own.

USE:

Lanyard WP is intended to be used with rope adjustment devices Lory WP.H, Lory Safe and Lory Smart. Only these combinations are certified and in accordance with the European regulation (EU) 2016/425. For instructions on Lory WP.H, Lory Safe and Lory Smart consult their respective manuals and get proper training.

SAFETY MEASURES AND WARNINGS

- There are innumerable and even unimaginable possible modes of use of this lanyard. Only techniques shown in the figures of Lory WP.H, Lory Safe or Lory Smart instruction brochures that are not crossed out or displaying a skull are recommended and covered by the warranty.
- This component must be installed exclusively by competent persons. This includes liability against damages, injuries and death incurred by improper installation, use or misuse of the equipment.
- Use only EN 362 certified carabiners with Lory WP.H, Lory Safe and Lory Smart.

INSTALLATION OF THE LANYARD

Lory WP.H

To install the lanyard into the Lory WP.H, first unscrew the blocking screw from the opening button with the provided Allen wrench. If the button tends to rotate, block it by means of a sideways hole (fig. 1a). Then press the opening button and simultaneously slide the housing sides apart (fig. 1b). Lead the rope around the cam (fig. 1c). The end of the rope with the attachment termination / carabiner must exit the device on the side close to the axle for the housing sides (consult the sketch on the housing for help). Slide the housing sides back together so that the opening button locks the top housing side and is fully released. Screw firmly the blocking screw back in the opening button and check whether the button is properly blocked (fig. 1d). The device is only closed properly after the opening button sits inside the top housing button hole and is blocked by the screw.

Lory Safe and Lory Smart

To install the lanyard into Lory Safe or Lory Smart, press the opening button and simultaneously slide the housing sides apart (fig. 1.b). The working end of the rope exits the device close to the axle around which the housing sides rotate (consult the sketch on the housing for help). Lead the rope around the cam so that the free end of the lanyard exits the device between both camming elements (fig. 1.c). Slide the housing sides back together. The device is only closed properly once the opening button locks the top housing side and is fully released (fig. 1.d).

After installation of the lanyard always conduct a functional test to ascertain correct functionality of the device (fig. 1.e).

WARNING: If the lanyard is not inserted correctly, the locking mechanism does not work.

PACKING AND STORAGE

Each product is packed with its INSTRUCTION FOR USE. Store the lanyard in a dry place at room temperature and away from sources of heat.

LIFETIME

Lifetime is set by the date of production and must not exceed 10 years. Service time starts with the date of first use and depends on frequency and mode of application, on environment where it is used (e.g. marine, cave, corrosive atmosphere), and on mechanical wear and damage. Retirement is therefore left to regular checks and annual inspections of this product.

GUARANTEE AND ITS LIMITATIONS

This product is guaranteed for 3 years from purchase against any faults in materials or manufacture. The guarantee does not apply in cases of misuse, normal wear and tear, unauthorised modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accidents, negligence, damage or if the product is used for a purpose it was not designed for. If you discover a defect, you should return the product to the reseller you purchased the product from or directly to ANTHRON.

ANTHRON is not responsible for the consequences of direct, indirect, accidental or any other type of damage resulting from the use of its products.

NOMENCLATURE OF PARTS - LANYARD WP

ATTACHMENT TERMINATION

SLIDING PROTECTOR

ROPE

STOPPER TERMINATION

MARKING

PRODUCT NAME

PRODUCTION DATE & INDIVIDUAL NUMBER

READ INSTRUCTIONS LOGO

WARNINGS

LANYARD LENGTH

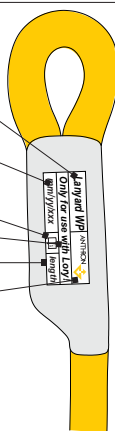
MANUFACTURER'S LOGO

PRODUCTION DATE &
INDIVIDUAL NUMBER

mm/yy/xxx

→ individual number

→ month/year of production



INSTALLATION OF THE LANYARD

1.a

Unscrew

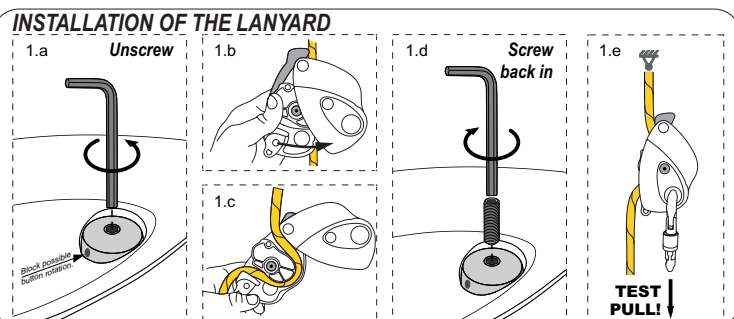
1.b

1.d

Screw
back in

1.e

TEST
PULL!





OPOZORILO:

Dejavnosti na višini so nevarne same po sebi. Seznanite se in upravljajte s spremljajočimi tveganji pred začetkom. Odgovorni ste za svoja dejanja. Pred uporabo tega izdelka preberite in razumite navodila in spremljajoča opozorila ter se seznanite s pravilno uporabo, zmoglostmi in omejitvami naprave. Priporočamo, da se pred pričetkom uporabe te naprave vsak uporabnik ustrežno usposobi za pravilno rokovanje. Neupoštevanje teh navodil se lahko konča s hudo poškodbo ali celo smrtjo!

Lanyard WP je komponenta enote osebne varovalne opreme in je ni dovoljeno uporabljati same.

UPORABA:

Vrv **Lanyard WP** je namenjena uporabi z napravami za nastavitve vrvi **Lory W.P.H.**, **Lory Safe** in **Lory Smart**. Le te kombinacije so certificirane in skladne z Evropsko uredbo (EU) 2016/425. Navodila za uporabo **Lory W.P.H.**, **Lory Safe** in **Lory Smart** so priložena omenjenim napravam.

VARNOSTNI UKREPI IN OPOZORILA

- To vrst je mogoče uporabljati na veliko načinov; nekateri med njimi so celo nepredstavljivi. Priporočene tehnike, za katere velja garancija, so samo tiste, ki so opisane v navodilih Lory WPH, Lory Safe in Lory Smart, in ki niso prekrizane oziroma ob katerih ni prikazan simbol lobanje.
- To komponento lahko uporabljajo izključno ustrezno usposobljene osebe. Sicer mora biti uporabnik pod stalnim nadzorom usposobljenega oseba, ki mora zagotoviti varnost. To vključuje odgovornost v zvezi s škodo, poškodbami in smrtjo zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe opreme.
- Uporabljajte le spojne elemente (vponke), ki so skladni z evropskim standardom EN 362.

NAMESTITEV VRVI

Lory WP.H

Za namestitve vrvi Lanyard WP v Lory WP.H najprej odvijte vijak iz gumba za odpiranje naprave s priloženim imbus ključem. Če se gumb vrti, ga blokirajte s pomočjo stranske luknjice v gumbu (sl. 1a). Nato pritisnite gumb za odpiranje in istočasno povlecite narazen stranici ohišja (sl. 1b). Delovni konec vrvi (z zaščito in vponko) izstopi iz naprave blizu osi, okoli katere se vrtila stranici ohišja (pomagajte si s skico na ohišju). Vrv napeljujete okrog čeljusti, tako da prosti konec vrvi izstopi iz naprave med čeljustjo in naslonom. Stranici ohišja ponovno povlecite skupaj. Naprava je ustrezno zaprta šele, ko gumb za odpiranje zablokira zgornjo stranico ohišja in je do konca sproščen. Trdno privijte nazaj vijak nazaj v gumb in se prepričajte, da je gumb blokirán (sl. 1d). Naprava je ustrezno zaprta šele, ko je gumb v luknji zgornje stranice povsem sproščen in blokirán z vijakom.

Lory Safe in Lory Smart

Za namestitve vrvi Lanyard WP v Lory Safe ali Lory Smart pritisnite gumb za odpiranje in istočasno povlecite narazen stranici ohišja (sl. 1.b). Delovni konec vrvi izstopi iz naprave blizu osi, okoli katere se vrtila stranici ohišja (pomagajte si s skico na ohišju). Vrv napeljite okrog čeljusti, tako da prosti konec vrvi izstopi iz naprave med čeljustjo in naslonom (sl. 1.c). Stranici ohišja ponovno povlecite skupaj. Naprava je ustrezno zaprta šele, ko gumb za odpiranje zaplozka zoornjo stranico ohišja in je do konca sproščen.

Po vgradnji vrvi vselej funkcionalno preizkusite napravo, da se prepričate o njenem pravilnem delovanju (sl. 1.e).

OPOZORILO: Če vrv ni pravilno vstavljena, zaklepni mehanizem ne deluje.

EMBALAŽA, SHRANJEVANJE, VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Vsak izdelek je zapakiran skupaj z NAVODILI ZA UPORABO. Shranjujte izdelek v suhem okolju pri sobni temperaturi ter stran od virov toplote.

ŽIVLJENJSKA DOBA

Življenjska doba se začne na datum proizvodnje in ne sme preseči 10 let. Uporabna doba začne teči od prve uporabe in je odvisna od pogostosti in načina uporabe, okolja uporabe (npr. na morju, v jamah, v jedrskem ozračju) ter od mehanske obrabe in poškodb. Pričakovano dobo uporabnosti naprave je zato zelo težko napovedati. Odločitev o tem, kdaj napravo umakniti iz uporabe, prepuščamo uporabniku, od katerega se pričakuje redno pregledovanje; vsako leto naj napravo pregleda tudi ustrezno usposobljena oseba.

GARANCIJA IN NJENE OMEJITVE

Za ta izdelek velja garancija za obdobje 3 let od nakupa za kakršne koli poškodbe materiala ali izdelave. Garancija ne velja pri zlorabi, običajni obrabi, nepooblaščenih posegih ali spremembah, nepravilni uporabi, nepravilnem vzdrževanju, nesrečah, malomarnosti, poškodbi ali če izdelek ni bil uporabljen za predvideni namen. Če odkrijete okvaro, izdelek vrnite prodajnemu posredniku, pri katerem ste izdelek kupili, ali neposredno podjetju ANTHRON.

Podjetje ANTHRON ne odgovarja za posledice neposredne, posredne, naključne ali kakršne koli druge vrste škode, ki nastanejo z uporabo tega izdelka.



VARNING:

Aktiviteter som görs på höjder är till sin natur farliga. Förstå och acceptera riskerna innan du deltar. Du är ansvarig för dina egna handlingar och beslut. Innan du använder denna produkt, läs och förstå alla instruktioner och varningar som följer med den och bekanta dig med den korrekta användningen, kapaciteten och begränsningarna. Vi rekommenderar att varje klättrare söker ordentlig utbildning i användningen av utrustningen. Underlåtenhet att läsa och följa dessa varningar kan resultera i allvariga skador eller till och med död!

Lanvard WP är en del av ett system för personligt skydd och måste användas tillsammans med andra produkter.

Användning:

Lanyard WP är avsedd att användas med repjusteringsanordningarna **Lory WP H**, **Lory Safe** och **Lory Smart**. Endast dessa kombinationer är certifierade och i enlighet med EU-förordningen (EU) 2016/425. För instruktioner om **Lory WP**, **Lory Safe** och **Lory Smart** se respektive manual och skaffa dig ordentlig utbildning.

SÄKERHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR

- Det finns otaliga till och med ofattbara möjliga användningssätt för denna stödlina. Endast tekniker som visas i figurerna till Lory WP, Lory WP H, Lory Safe eller Lory Smart i instruktionsbroschyren som inte är överstruken eller visar en skalle rekommenderas och omfattas av garantin.
- Denna komponent skall installeras uteslutande av behöriga personer. Detta inkluderar ansvar mot skador och dödsfall som uppstår vid felaktig installation, användning eller missbruk av utrustningen.
- Använd endast EN 362 certifierade karbiner tillsammans med Lory WP, Lory WP H, Lory Safe och Lory Smart

INSTALLATION AV Lanvard WP

Lory WP.H

För att installera Lanyard WP i **Lory WP.H**, skruva först loss blockeringskruven från öppningsknappen med den medföljande insexnyckeln. Om knappen tenderar att rotera, blockera den med hjälp av hälet i sidan (fig. 1a). Tryck sedan på öppningsknappen och skjut samtidigt isär husets sidor (fig. 1b). Trä repet runt kammern (fig. 1c). Änden av repet med ögla/karbinhaken måste lämna enheten nära axeln runt vilken hussidorna roterar (konsultera skissen på huset för hjälp). Skjut ihop hussidorna så att öppningsknappen låser den övre hussidan och är helt frislappat. Skruva fast blockeringskruven ordentligt i öppningsknappen och kontrollera om knappen är ordentligt blockerad (fig. 1d). Enheten är endast ordentligt låst när öppningsknappen sitter inuti den övre hussidans hål och är blockerad av skruven.

Lory Safe och Lory Smart

För att installera Lanyard WP i **Lory Safe** eller **Lory Smart**, tryck på öppningsknappen och skjut samtidigt isär husets sidor (fig. 1.b). Den balastade änden av repet ska lämna enheten nära axeln runt vilken hussidorna roterar (konsultera skissen på huset för hjälp). Trä repet runt kammarna så att den fria änden av Lanyard WP går mellan båda kammarna (fig. 1.c). Skjut ihop hussidorna. Enheten är endast ordentligt stängd när öppningsknappen låser den övre hussidan och är helt frisläppt.

Efter installationen av Lanyard WP ska alltid ett funktionstest utföras för att fastställa enhetens korrekta funktionalitet (fig. 1.e).

WARNING: Om Lanyard WP inte är korrekt isatt fungerar inte låsmekanismen.

FÖRPACKNING OCH FÖRVARING

Varje produkt är packad med sin BRUKSANVISNING. Förvara Lanyard WP på en torr plats i rumstemperatur och ifrån värmekällor.

LIVSTID

Livstiden fastställs till produktionsdatum och får inte överstiga tio år. Servicetiden börjar med datum för första användning och beror på frekvens och användningssätt, på miljön där den används (t.ex. marin, grotta, frätande atmosfär) och på mekaniskt slitage och skador. Kasserang på grund av skick överläts därför till regelbundna kontroller och årliga inspektioner av denna produkt.

GARANTI OCH DESS BEGRÄNSNINGAR

Denna produkt är garanterad i 3 år från inköp mot eventuella fel i material eller tillverkning. Garantin gäller inte vid felaktig användning, normalt slitage, oönskade modifieringar eller ändringar, felaktig användning, felaktigt underhåll, olyckor, vårdslöshet, skada eller om produkten använts för ett ändamål som den inte var avsedd för. Om du upptäcker en defekt ska du returnera produkten till återförsäljaren du köpte produkten från eller direkt till KÄNTHRON.

ANTHRON ansvarar inte för konsekvenserna av direkta, indirekta, oavsiktliga eller andra typer av skador till följd av användningen av dess produkter.

[illegible]